

 terre des hommes  
**Hilfe für Kinder in Not** MURGTAL  
MITTELBADEN



Erlös zugunsten irakischer / syrischer Flüchtlinge

# Broken Heart

## A tribute to Willy DeVille

Beginn: 19:30 Uhr / Einlass: 18:30 Uhr

**Sonntag, 19. Juli 2015**  
**Reithalle Rastatt**

Der AG gelang es, in 38 Jahren den stolzen Betrag von 552.000 Euro für nachhaltige Projekte alleine von Firmen und Geschäftsleuten zusammenzutragen. Unserer besonderer Dank gilt allen Spendern und Sponsoren, den vielen Firmen, Geschäftsleuten und Institutionen aus der Region.

**GYMNASION**

FITNESS- UND GESUNDHEITSCENTER RASTATT

Dr.-Schleyer-Str. 1 / 76437 Rastatt / Tel. 07222-23046 / www.gymnasion.de / e-mail: info@gymnasion.de

Ihre Gesundheitsbegleiter in Rastatt

**STADT-APOTHEKE** RASTATT  
Kaiserstraße 7, Rastatt, Tel.: 07222.3 41 52  
www.stadt-apotheke-rastatt.de  
Mo - Fr: 8.00 - 18.30 Uhr, Sa: 8.00 - 13.00 Uhr  
durchgehend geöffnet

Im Gesundheitszentrum, Engelstraße 41, Rastatt,  
Tel.: 07222.968 97 90, www.rossi-apotheke.de  
Mo - Fr: 8.00 - 19.00 Uhr, Sa: 9.00 - 13.00 Uhr

**ROSSI**  
APOTHEKE



Garten-  
Pflaster-  
Landschafts-Bau

**Krüger & Grimmeisen**  
Wasser Steine Gärten  
planen - bauen - pflegen

76437 Rastatt - Illerstraße 7  
Telefon 07222/97390  
Telefax 07222/37297

www.kruegergrimmeisen.de

## BALLERSTAEDT

*... protecting your products*

Hardbergstr. 11 - 76401 Rastatt - Tel: 07222 | 9515-0  
www.ballerstaedt.de

Schlosscafe  
**FAVORITE**  
Konditorei

Am Schloss Favorite 8  
76437 Rastatt-Förch  
Tel. 07222 / 94 92-53  
Fax 07222 / 94 92-54  
Dienstag bis Sonntag  
von 10 - 19 Uhr  
Montag Ruhetag

# Broken Heart



Sechs Jahre nach dem Tod von Willy DeVille machen sich vier Musiker auf, diese Musik wieder im unglaublichen Gewand der Berliner Willy DeVille-Acoustic Trio-Konzerte von 2002 aufleben zu lassen. **Mario Götz** (voc.), **Marc O. Dopf** (piano), **Ludwig Weber** (bass, voc.) und **Roland Hasenohr** (gui., voc.) nähern sich der Musik von Willy DeVille mit größtem Respekt. Aber auch größter Authentizität. Und sicher mit absoluter Leidenschaft und Hingebung.

Sparsam instrumentiert liefert vor allem der Flügel das Fundament der Musik. Begleitet vom Kontrabass und der akustischen Gitarre lassen sich so die Geschichten von der mehr oder weniger glücklichen Liebe, von gescheiterten Existenzen, vom Leben auf der Straße und dem oftmals gebrochenen Herz erzählen. Geschichten, bei denen durchaus sogar der Himmel stehen bleibt: "One dream of my life, one night in eternity, the wind whispers soft to me, and heaven stood still".

Die Songs nehmen die Herzen der Zuhörer oft in einen Würgegriff, nur um sie im nächsten Augenblick wieder sanft loszulassen. Balladen folgen Blues-Nummern, Cajun- und Mariachi-Songs auf Bluegrass- und Country-Songs. Neben den vier Musikern von „Broken Heart“ werden Gastmusiker mit Geige, Saxofon und Percussion am herzensbrecherischen Abend mitwirken.

[www.brokenheart.info](http://www.brokenheart.info)



## STAR.KE LEISTUNG

Kundenzentrum | Markgrafenstraße 7 | 76437 Rastatt  
Tel. 07222 773-0 | info@star-energiewerke.de | www.star-energiewerke.de

### FLORISTIK AM RATHAUS

Inh. Birgit Lott  
Lyzeumstr. 9, 76437 Rastatt  
Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa 9.00 - 13.30 Uhr  
Tel: 07222 / 938213  
Fax: 07222 / 938214



### Baugenossenschaft Familienheim Rastatt e.G.



Friedrich Ebert Straße 34b  
76437 Rastatt  
Telefon: 07222 / 9714-0  
Telefax: 07222 / 9714-44

### optik blum

Inhaber Bruno Hörig  
besser sehen besser leben

Kaiserstr. 11  
76437 Rastatt  
Tel. 07222 / 34 19 0

- Augenglasbestimmung
- Verbesserung des visuellen Systems bei lese- und lernschwachen Kindern
- Sehtraining
- Kontaktlinsen
- Spezialbrillen für Beruf + Sport
- Sehhilfen für Sehbehinderte
- Lupen
- Fernrohrrillen
- Amtliche Sehteststelle
- Bildschirmarbeitsplatz-Beratung

### SUDFISCH

Wilhelmstraße 67 76461 Muggensturm  
Telefon 07222 / 40680 Fax 07222 / 4068180

Inhaber Dirk Püschel  
Fritz-Minhardt-Str. 3  
76456 Kuppenheim  
Tel. (07222) 47444  
Fax (07222) 47024

www.lackierung-faßnacht.de

**Autolackier-  
Fachbetrieb  
Faßnacht**

## Hilfe für Flüchtlingskinder in Syrien Ihre Spende an terre des hommes



terre des hommes unterstützt in Jordanien syrische Kinder und ihre Familien, die vor dem Bürgerkrieg aus Syrien in die Nachbarländer geflohen sind. Die tdh - Schwesterorganisationen Lausanne und Deutschland arbeiten in Jordanien für 6.540 syrische Kinder und ihre Familien in den Gastgemeinschaften im Norden des Landes: Traumatisierte Mädchen und Jungen, die einen Elternteil verloren haben, aus sehr armen Familien kommen oder in der Familie Gewalt erlitten haben. An fünf Orten, darunter ein Flüchtlingslager, können Kinder in den tdh-Zentren psycho-soziale Unterstützung finden. Dazu gehört es, sichere Räume für Kinder zu schaffen: Geschützte Orte, in denen Kinder sich erholen und spielen können. Verschiedene Aktivitäten - Tanz, Musik, Malen, Theaterspielen - erlauben es, sich auszudrücken und stärken die Gemeinschaft. Körperübungen ermöglichen, Paniktacken zu bekämpfen und die Handlungsfähigkeit wieder zu erlangen. tdh versorgt die Kinder und Familien auch mit Kleidung, Haushaltsgegenständen oder Medikamenten.

Auch Eltern oder Betreuer, Lehrerinnen, Behörden, Gemeindevertreter und Nachbarschaften werden angesprochen, damit sie auf die Schutzbedürfnisse der Kinder eingehen und Mädchen und Jungen stützen und stärken. Die meisten syrischen Flüchtlinge in Jordanien leben nicht in Flüchtlingslagern, sondern in Städten und Gemeinden. Um die aufnehmenden Gemeinden zu unterstützen, betreut tdh in den Zentren auch Kinder aus armen jordanischen Familien.

**Wir bitten weiterhin um Spenden für »Kinder in Syrien«**

Kontonummer siehe letzte Seite



# Sacal

## Karosseriebau

Unfallreparatur • Restaurierung • Rostschäden • TÜV - Arbeiten



Im Steingerüst 45 - 76437 Rastatt - Telefon/Fax: 0 72 22 / 98 92 92

# Da Rosario

- Alte Linde -

Inh.: Rosario Giardini

Tel. 07222 - 48 95 0  
Friedrichstraße 25  
76456 Kuppenheim

12.00 - 14.00 Uhr  
17.00 - 23.00 Uhr  
Kein Ruhetag



# GRÜNDENHOF

www.gruendenhof.de

AUS  
GUTEM  
GRUND!

Eier und Fleisch aus Freilandhaltung  
Naturbelassene Staketenzäune  
Pferdepension • Lernortbauernhof

Gründen 2 • 76456 Kuppenheim • 072 22/4 06 52 75

# Malerbetrieb HALLER

Horst

- Bodenbeläge
- Eigener Gerüstbau
- Dämmfassaden
- Fassadenanstriche
- Ausführung aller Maler- und Tapezierarbeiten

Murgtalstr. 11  
76476 Bischweier  
Tel. (0 72 22) 4 21 56  
Fax. (0 72 22) 40 89 38

Abschleifen  
und Versiegeln  
alter  
Parkettböden



# Maier

GmbH

Abt. Parkett

Neufeldstr. 8 - 76456 Kuppenheim  
Fon (07222) 9452-0 - Fax 9452-20

Lieferrn u. Verlegen von Parkettböden

Das Haus der  
Qualität und Frische!



# Seeger

Fleischerfachgeschäft  
Wild aus heimischer Jagd

Friedrichstraße 38  
76456 Kuppenheim  
Tel. 07222-470 59  
Fax 07222-471 00  
Mobil 0172-9631625

## Hilfe für Flüchtlingskinder im Irak Ihre Spende an terre des hommes



Rund zwei Millionen Menschen sind derzeit im Irak auf der Flucht vor dem Bürgerkrieg und dem Terror der IS-Milizen. Besonders dramatisch ist die Lage der Flüchtlinge in den kurdischen Autonomiegebieten im Nordirak, wo zurzeit etwa eine Million Iraker und Syrer Zuflucht suchen. terre des hommes unterstützt dort insgesamt 2.000 Familien mit 3.000 Kindern mit psychosozialen Lern- und Freizeitangeboten. Viele Familien bleiben nicht lange an einem Ort. Damit die Mitarbeiter des Projekts die Kinder trotzdem erreichen, sind sie mit Kleinbussen ausgestattet und bieten ihre Angebote dort an, wo die Kinder sind.

Dafür werden im terre des hommes-Projekt freiwillige Helfer, Sozialarbeiter und Lehrer in Themen wie Kinderschutz und Kinderrechte weitergebildet. Durch dieses Training wird sichergestellt, dass die Kinder vor Missbrauch geschützt sind und altersgerechte Angebote erhalten. Darüber hinaus sollen die Kinder identifiziert werden, die schwere Symptome psychischer Belastungsstörungen zeigen – sie werden an psychologische Fachkräfte weitervermittelt. In den Gemeinden werden Kinderschutz-Komitees gegründet, die bei Problemen als Ansprechpartner dienen.

In vielen Schulen wohnen Flüchtlinge, daher dienen Kleinbusse als Klassenzimmer. Die ausgebildeten Lehrer kommen direkt zu den Kindern und führen Unterrichtseinheiten in arabischer, englischer und kurdischer Sprache durch.

**Wir bitten weiterhin um Spenden für »Kinder im Irak«**

Kontonummer siehe letzte Seite



## IT-REISEBÜRO KUPPENHEIM

20 Jahre für Sie in Kuppenheim

MEHR URLAUB FÜR IHR GELD



IT-REISEBÜRO  
76456 Kuppenheim  
Friedrichstr. 74  
Tel.: 07222 - 96 88 80

# Klaus Rost

## Malermeister



Eichelbergstr. 4 · 76456 Kuppenheim  
Tel. (0 72 22) 4 17 05



## Hundezentrum Kuppenheim

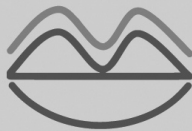


*lernen • trainieren • treffen • shoppen*

Tel. 07222/409217 • Email: [info@hundezentrum-kuppenheim.de](mailto:info@hundezentrum-kuppenheim.de) • [www.hundezentrum-kuppenheim.de](http://www.hundezentrum-kuppenheim.de)

# radhaus kastner

Friedrichstraße 132 76456 Kuppenheim Fon 0 72 22 - 48 68 6 [www.radhaus-kastner.de](http://www.radhaus-kastner.de)



## logopädie

*sprach-, sprech-, stimm- und schlucktherapie*

**christine berndt-behnert**

staatlich anerkannte logopädin  
zertifizierte LSVT®-therapeutin

friedrichstraße 53  
76456 kuppenheim  
telefon 0 72 22 / 5 95 01 95  
fax 0 72 22 / 5 95 01 97  
[info@logopaedie-kuppenheim.de](mailto:info@logopaedie-kuppenheim.de)  
[www.logopaedie-kuppenheim.de](http://www.logopaedie-kuppenheim.de)

Gustav Krupp  
Ruhrstr. 5  
76437 Rastatt  
Tel. 3 90 51

*Mit eigener Ausstellung*

# krupp

Bau- und Möbelschreinerei  
Innenausbau

[www.schreinerei-krupp-kreutz.de](http://www.schreinerei-krupp-kreutz.de)

## Die Arbeitsgruppe stellt sich vor Säulen und Aktivitäten

### Die vier Säulen unserer Arbeit

#### Aufklären

Über Probleme von Kindern und Familien in der Dritten Welt berichten und Zusammenhänge erläutern.

#### Projekte fördern

dank Spendengeldern und Erlösen  
von ca. 2,95 Millionen Euro (1977-2014).

#### Aktivitäten organisieren

Kinder, Familien und Musikfans mit anspruchsvollen  
Veranstaltungen erfreuen.

#### Sponsor-Partnerschaften pflegen

Mehr als 200 Institutionen, Unternehmen und Geschäftsleute unterstützen regelmäßig unsere Arbeit.

### Darüber hinaus führt tdh Spendenaktionen im Rahmen der Katastrophenhilfe durch, z.B. bei...

- der Tsunami-Katastrophe in Südasien
- Erdbeben in Myanmar, Pakistan und Nordindien
- Überschwemmungen in Mittelamerika, Mozambik, Myanmar und Pakistan
- Hungerkatastrophen in Ostafrika, Darfur und Indien
- der Aufbauhilfe in Afghanistan, Kambodscha, Vietnam, Nicaragua, Simbabwe, Guatemala und Westafrika



**FRISEUR SALON**  
 Viktoriastraße 1  
 76456 Kuppenheim  
 Telefon 0 72 22 / 4 27 93

**HUCK**



**STEUERKANZLEI**  
**RIEDINGER**

seit über 10 Jahren für Sie in Kuppenheim

www.steuerkanzlei-riedinger.de • mail@steuerkanzlei-riedinger.de  
 Friedrichstraße 116 • 76456 Kuppenheim • (07222) 50160-10

**Reinhold Schlick**  
**Raumausstattung**

Murgtalstr. 46, 76456 Kuppenheim, Tel. 07222/47001 Fax 502243

**Markengardinen Bodenbeläge Insektenschutz**  
**Polsterarbeiten Sonnenschutz**

**HOME**

TRENDBERATER

**MICHAEL WALZ**

Meisterbetrieb seit 1964

Gas- und Wasserinstallationen  
 Sanitäre Anlagen  
 Baublechnerei  
 Heizungsbau

Hafnerstr. 6  
 76456 Kuppenheim  
 Telefon 07222-45 31  
 Telefax 07222-45 35

**ADLER APOTHEKE**

Andreas Fleck  
 Friedrichstr. 82  
 76456 Kuppenheim  
 Tel. 07222 - 47010

*Ihre Gesundheit im Blick...*

www.adler-apotheke-kuppenheim.de

Autohaus  
**Anton Burger** GmbH

- Verkauf  
 - Ersatzteile  
 - V-A-G-Leasing  
 - VVD Versicherung

- Abschleppdienst  
 - Karosserie-Instandsetzungen

65456 Kuppenheim  
 Friedrichstraße 118

Tel. (0 72 22) 9 46 40  
 Fax (0 72 22) 4 94 50



**Klares Ziel vor Augen:**



**Mühlhäuser**  
**OPTIK**

Friedrichstraße 74  
 76456 Kuppenheim  
 Telefon  
 (0 72 22) 44 43

## Rückblick 2013 + 2014

### Unsere Aktivitäten in der Region



#### 2013

- Daimler Gaggenau: ProCent-Initiative: spendet 10.000 Euro für 200 Fahrräder für Mädchenprojekt in Rajastan
- Benefizkonzert mit King Henry & Friends in der Reithalle Rastatt: 2.290 Euro für Schul- & Ökoprojekt in Bolivien
- 23. Radbörse: 2.000 Euro für Schulprojekt in Indien
- Aktion des MLG Baden-Baden: 6.015 Euro für INPRUH (Ökoprojekt im Norden Nicaraguas)
- Kunstprojekt vom „Nojoud“- Kinderrechtsteam: Das Elend hinter der schönen Scheinwelt mit Ausstellungen
- Konzert mit dem Adorno-Streichquartett in Gernsbach für syrische Flüchtlingskinder. Erlös mehr als 10.000 Euro
- Straßenkind für einen Tag: Weihnachtsaktion für syrische Flüchtlingskinder - Bericht im ZDF-Abendprogramm
- Großzügige Spenden von Westermann-Bau Kuppenheim und Holzbau/Rollladenbau Hurrle Gaggenau
- tdh organisiert in mehreren Schulen (Muggensturm, RS Gagg., Eichelbergschule, Merkurschule, MLG Bad.-Bad.) Infoveranstaltungen Aktionen zu „Ökologische Kinder rechte – Kinder haften für ihre Eltern“. Ergebnis: 70 ökologische Banner, einige davon wurden von Sophie Uhing auf dem Weltklimagipfel in Rio de Janeiro präsentiert.

#### 2014

- 23. Radbörse hilft „Schule statt Kinderarbeit“ (Simbabwe)
- Scheckübergabe für Konzert mit dem Adorno-Quartett in Gernsbach
- Spendenaktion von Firmen aus Kuppenheim und Bischweier für syrische Flüchtlinge
- Crossover-Konzert mit Peter Lehel-Quartett und Jungem Kammerchor BW in Ötigheim vor 150 Zuhörern
- Herbstbasar in der Wörtelhalle K'heim: 14.000 Euro Erlös

**Flüchtlingsdrama  
Syrien**



Mehr als acht Millionen  
Menschen benötigen  
humanitäre Hilfe. Die  
Hälfte von ihnen sind Kinder

Helfen Sie mit Ihrer Spende.

**Terre des hommes Deutschland  
unterstützt in Kooperation mit  
den Schwesterorganisationen  
tdh Schweiz und tdh Italien, die  
in der dortigen Region gut ver-  
netzt sind, irakische und syri-  
sche Flüchtlinge in den Flücht-  
lingslagern in Jordanien, im  
Norden Iraks und im Libanon.**

**Wir bitten um Ihre Spende:**

**Sparkasse Baden-Baden / Gaggenau**

**IBAN DE40 6625 0030 0000 1207 90**

**BIC SOLADES1BAD**



**Volksbank Osnabrück**

**IBAN DE20 2659 0025 0700 8007 00**

**BIC GENODEF10SV**

**[www.tdh-murgtal.de](http://www.tdh-murgtal.de)**